

- en
- de
- fr
- it
- nl
- es
- pt
- da
- no
- sv
- fi

2-Channel Wireless Wall Control

2-Kanal Funk-Wandtaster

Télécommande 2 fonctions

Radiocomando a 2 funzioni

2-kanaals draadloze drukknop

Pulsador mural radio con 2 funciones

Botao de controlo remoto bicanal

2-kanal fjernstying

fjernkontroll med 2 funksjoner

2-funktions fjärrkontroll

2-toimintoinen kaukosäädin



! WARNING en

Activate the opener only when door is in full view, free of obstruction and opener is properly adjusted. No one should enter or leave garage while door is in motion. Do not allow children to operate push button(s) or remote(s). Do not allow children to play near door. Locate push buttons where the garage door is visible (at a height of at least of 1,5m), away from door and door hardware and out of the reach of children.

Set Receiver to Match Wireless Wall Control Code

- Figure 1.** Press and hold the selected wall control push button (1).
- Press and release the „Learn“ button (2) on the opener panel. The opener light will flash once. Release the wall control push button.

Now the opener will operate when the wall control push button is pressed.

If you release the push button before the opener light flashes, the opener has not accepted the code.

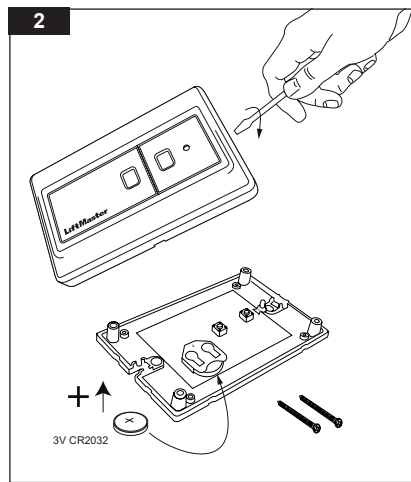
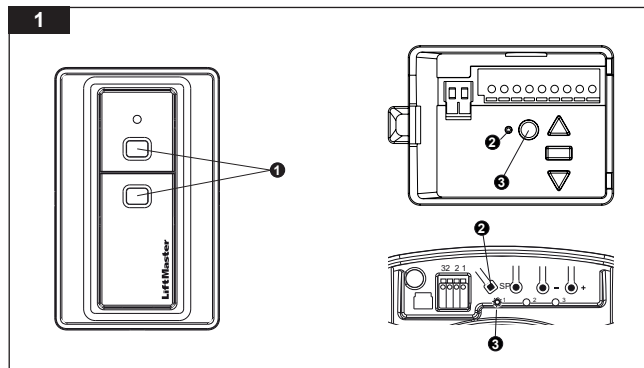
To Erase All Programmed Codes

- Press and hold the „Learn“ button on the opener panel until the indicator light (3) turns off (about 6 seconds). **All the codes the opener has learned will be erased.**
- To reprogram the opener, repeat Steps 1 and 2 above.

To replace batteries, use the visor clip or screwdriver blade to pry open the case, as shown **Figure 2.** (“Open” location is stamped on back.) Insert batteries positive side up.

The packaging must be disposed of in the local recyclable containers. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical equipment, this device must be properly disposed of, after usage in order to ensure a recycling of the materials used. Old accumulators and batteries may not be disposed of in the household waste, since they contain pollutants and must be properly disposed of in municipal collection points or in the containers of the dealer provided. Country-specific regulations must be observed.

Hereby, Chamberlain GmbH declares that the radio equipment type 128EV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-128EV-128REV-EVO-DoC-2019.pdf>



! ACHTUNG de

Betätigen Sie den Garagenöffner nur, wenn Sie das Garagentor voll im Blickfeld haben und sich dort keine Hindernisse befinden. Niemand darf die Garage betreten bzw. verlassen, während das Garagentor auf- oder zufährt. Lassen Sie Kinder nicht die Drucktasten oder die Fernbedienung benutzen und auch nicht in Garagentornähe spielen. Drucktaster in Sichtweite des Garagentors außerhalb des Tor- und Torschienenbereichs sowie außer Reichweite von Kindern mindestens 1,5m über dem Boden installieren.

Empfänger auf den entsprechenden Wandtaster-Code einstellen

- Abb. 1.** Drücken Sie eine Taste des Wandtasters (1); lassen Sie sie nicht los.
- Drücken Sie den „Learn“-Knopf (2) an der Rückwand des Öffners. Das Öffnerlicht blinkt einmal auf. Lassen Sie die Taste los.

Der Öffner funktioniert jetzt, wenn der Wandtaster gedrückt wird.

Wenn Sie die Taste loslassen, bevor Öffner und Anzeigelampe aufblinken, kann der Öffner den Code nicht „erlernen“.

Löschen aller programmierten Codes

- Drücken Sie den „Learn“-Knopf an der Rückwand und lassen Sie ihn nicht los, bis die grüne Anzeigelampe (3) ausgeht (dauert etwa 6 Sekunden). **Alle Codes, die der Öffner „erlernt“ hat, werden dabei gelöscht.**
- Zum Neuprogrammieren des Öffners sind die Schritte 1 und 2 zu wiederholen.

Zum Auswechseln der Batterien das Batterie-fach mit einem Schraubenzieher oder Klemme öffnen. Siehe **Abb. 2** (Die Stelle zum Öffnen ist auf der Rückseite eingepreßt.) Die Batterien mit der positiven Seite nach oben einsetzen.

Die Verpackung muss in den örtlichen Recycle-Behältern entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro-Altgeräte muss dieses Gerät nach Verwendung ordnungsgemäß entsorgt werden um eine Wiederverwertung der verwendeten Materialien zu gewährleisten. Altkakus und Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden, da diese Schadstoffe beinhalten und müssen ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder in den bereitgestellten Sammelbehältern der Händler entsorgt werden. Landesspezifische Bestimmungen müssen beachtet werden.

Hiermit erklärt Chamberlain GmbH dass der Funkanlagentyp 128EV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgender Internetadresse verfügbar: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-128EV-128REV-EVO-DoC-2019.pdf>

! ATTENZIONE it

Azionare l'apriporta soltanto quando la porta è perfettamente visibile, priva di ostruzioni e regolata in modo appropriato. Nessuno deve entrare o uscire dal garage quando la porta è in movimento. Non lasciar usare a bambini il pulsante/i pulsanti o il telecomando/ i telecomandi. Non lasciar giocare i bambini vicino alla porta. Posizionare i pulsanti in un punto dal quale sia visibile la porta del garage (almeno a 1,5 m di altezza), lontano dalla porta e dai suoi componenti, e fuori dalla portata dei bambini.

Mettere il codice dell'apparecchio ricevente in modo che corrisponda a quello del telecomando

- Figura 1.** Premere e tenere premuto il pulsante del telecomando (1).
- Premere e lasciare andare il pulsante „Learn“ (2) nel pannello di dietro dell'apriporta. La luce dell'apriporta si accende una volta. Il pulsante del telecomando non sarà tenuto schiacciato.

Adesso l'apriporta funzionerà quando si premo il pulsante del telecomando.

Se il pulsante del telecomando non sarà tenuto schiacciato finché la luce dell'apriporta e quella dell'indicatore non lampeggino, il telecomando non avrà imparato il codice.

Per annullare tutti i codici programmati

- Permettere e tenere premuto il codice „Learn“ sul pannello dell'apriporta finché la luce verde dell'indicatore a fianco (3) non si spenga (dopo circa 6 secondi). **Tutti i codici che l'apriporta ha imparato saranno cancellati.**
- Per riprogrammare l'apriporta, ripetere i passi 1 e 2 descritti sopra.

Per sostituire le batterie, aprire l'astuccio con un fermaglio del visore o la punta di un cacciavite, come illustrato nella **Figura 2** (posizione „Open“ contrassegnata sul retro). Inserire le batterie con il lato positivo rivolto verso l'alto.

L'imballaggio deve essere smaltito nei cassoni locali per la raccolta differenziata. In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, questo dispositivo deve essere smaltito correttamente dopo l'uso, al fine di garantire il riciclaggio dei materiali utilizzati. Accumulatori e batterie esausti non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, perché contengono inquinanti e devono essere smaltiti presso punti di raccolta municipali o nei cassoni dell'operatore incaricato. Si devono rispettare le norme vigenti a livello nazionale.

Il fabbricante, Chamberlain GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 128EV è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-128EV-128REV-EVO-DoC-2019.pdf>

! AVERTISSEMENT fr

Faites fonctionner l'ouvre-porte uniquement lorsque vous voyez la porte entièrement, sans obstacles et ajustée correctement. Personne ne doit entrer ni sortir du garage lorsque la porte est en mouvement. Ne laissez pas les enfants manipuler le(s) bouton(s)-poussoir ni la/les télécommande(s). Ne laissez pas les enfants jouer à proximité. Placez les boutons-poussoirs à un endroit où la porte de garage est visible (à une hauteur d' au moins 1,5 m), à l'écart de la porte et de son matériel et hors de portée des enfants.

Programmez le récepteur selon le même code que la télécommande

- Figure 1.** Appuyez sur le bouton de télécommande (1) et maintenez le bouton pressé.
- Pressez et relâchez le bouton « Learn » (2) situé sur le panneau arrière de l'ouvre-porte. L'éclairage de l'ouvreporte s'allume et s'éteint aussitôt. Relâchez le bouton de la télécommande.

Maintenant, l'ouvre-porte fonctionnera chaque fois que vous appuierez sur le bouton d'une télécommande.

Si vous relâchez le bouton de la télécommande avant que la lumière ou le signal lumineux ne clignote, l'ouvreporte n'a pas enregistré le code.

Pour effacer tous les codes programmés

- Enfoncez et maintenez le bouton « Learn » sur le panneau de contrôle de l'ouvre-porte jusqu'à ce que le voyant indicateur vert situé sur le côté (3) s'éteigne (environ 6 secondes). **Tous les codes mémorisés par l'ouvre-porte seront effacés.**
- Pour reprogrammer l'ouvre-porte, répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

Pour remplacer les piles, utiliser la pince du pare-soleil ou une lame de tournevis pour soulever le boîtier, tel qu'illustré sur la **Figure 2**. (Le mot „Open“ est estampillé à l'arrière.) Insérer les piles, le côté positif dirigé vers le haut.

L'emballage doit être jeté dans les poubelles à emballages recyclables locales. Conformément à la directive (CE) n° 2002/96 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, cet équipement doit être éliminé comme il se doit après utilisation, afin de garantir la valorisation des matériaux employés. Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées dans la poubelle ordinaire car elles contiennent des substances nocives, et doivent être rapportées comme il se doit aux points de collecte de la commune ou dans les conteneurs de collecte mis à disposition par le revendeur.

Le soussigné, Chamberlain GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type 128EV est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-128EV-128REV-EVO-DoC-2019.pdf>

128EV

Specifications	en	Technische Daten	de
Frequency	433,92Mhz	Frequenz	433,92Mhz
Transmitting power	< 10mW	Sendeleistung	< 10mW
Battery	CR2032 / 3V	Batterie	CR2032 / 3V
Caractéristiques techniques	fr	Specifiche	it
Fréquence d'exploitation	433,92Mhz	Frequency	433,92Mhz
Puissance de transmission	< 10mW	Transmitting power	< 10mW
Batterie	CR2032 / 3V	Battery	CR2032 / 3V
Technische gegevens	nl	Especificaciones	es
Werkfrequentie	433,92Mhz	Frecuencia	433,92Mhz
Zendvermogen	< 10mW	Potencia de transmisión	< 10mW
Batterij	CR2032 / 3V	Bateria	CR2032 / 3V
Especificações	pt	Tekniske data	da
Frequência	433,92Mhz	Driftsfrekvens	433,92Mhz
Potência de transmissão	< 10mW	Sendeeffekt	< 10mW
Bateria	CR2032 / 3V	Batteri	CR2032 / 3V
Tekniske data	no	Tekniska specifikationer	sv
Driftsfrekvens	433,92Mhz	Driftsfrekvens	433,92Mhz
Sendeeffekt	< 10mW	Sändningseffekten	< 10mW
Batteri	CR2032 / 3V	Batteri	CR2032 / 3V
Tekniset tiedot	fi		
Toimintataajuus	433,92Mhz		
Lähetysteho	< 10mW		
Battery	CR2032 / 3V		

Chamberlain GmbH
Saar-Lor-Lux-Str. 19
66115 Saarbrücken
Germany
WEEE-Reg.Nr. DE66256568
www.liftmaster.eu
info@liftmaster.eu



© 2019, all rights reserved

